

Wayfinding Designs Worldwide

全球导视集成 (美) 摩尔/编 贺丽/译



Entro Communications
GNU Group
Buro North
Leaf Design Pvt. Ltd.

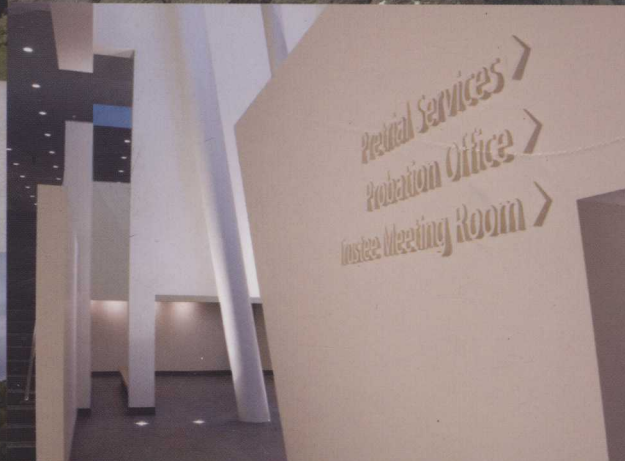
Lorenc+Yoo Design
Square Peg Design Asia
Design360
Minale Tattersfield

Fallon Image Design
Studio KW
Dept of Energy
Bhandari & Plater Inc.

Creative Inc
Linda van Wyk
Dan Zhou, Freelancer
Whitehouse & Company.

Hat-Trick Design
Dennis Information Design
Harta Design
Emily Parcell and Kara

Zichittella
Studio David Hillman
Ribbit...Inc.



图书在版编目 (CIP) 数据

全球导视集成 / (美) 摩尔编 ; 贺丽译. — 沈阳 :
辽宁科学技术出版社, 2011. 12
ISBN 978-7-5381-7120-4

I. ①全… II. ①摩… ②贺… III. ①平面设计 IV.
①J506

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第177610号

出版发行: 辽宁科学技术出版社
(地址: 沈阳市和平区十一纬路29号 邮编: 110003)
印刷者: 利丰雅高印刷(深圳)有限公司
经销者: 各地新华书店
幅面尺寸: 240mm×330mm
印 张: 63
插 页: 4
字 数: 80千字
印 数: 1~1600
出版时间: 2011年 12 月第 1 版
印刷时间: 2011年 12 月第 1 次印刷
责任编辑: 陈慈良
封面设计: 曹 琳
版式设计: 周 洁
责任校对: 周 文
书 号: ISBN 978-7-5381-7120-4
定 价: 428.00元

联系电话: 024-23284360
邮购热线: 024-23284502
E-mail: lnkjc@126.com
<http://www.lnkj.com.cn>
本书网址: www.lnkj.cn/uri.sh/7120

Wayfinding Designs Worldwide

全球导视集成 (美) 摩尔/编 贺丽/译

辽宁科学技术出版社

Contents 目录

006 Preface 前言

Culture 文化

- 008 Cathedral of Christ the Light
光明大教堂
- 010 Santa Clara-a-Velha Monastery
圣克拉拉修道院
- 012 The STOP Community Food Centre
一站式社区食品中心
- 014 Four Seasons Centre for the Performing Arts
四季演艺中心
- 016 Roosevelt Community Centre
罗斯福社区中心
- 018 Australian Centre for the Moving Image
澳大利亚移动影像中心
- 020 Arnolfini Art Centre
阿尔诺菲尼艺术中心
- 022 Science Centre of Iowa
爱荷华州科学中心
- 024 Mariners Church Student Centre
海员教会学生活动中心
- 026 Castles, Palaces and Antiquities in Rhineland-Palatine
莱茵兰—帕拉丁城堡、宫殿和古迹
- 030 Fountainhead - The Leadership Centre
源泉—领导中心
- 032 Laban Dance Centre
拉班舞蹈中心
- 034 The Pope John Paul II Cultural Centre
约翰·保罗二世文化中心

Education 学校

- 036 Elevation Church
高举基督教会
- 038 Singapore Management University
新加坡管理大学
- 040 NYU Department of Social and Cultural Analysis
纽约大学社会与文化分析学院
- 042 TAFE NSW, South Western Sydney Institute
新南威尔士州西南悉尼TAFE学院
- 044 TAFE NSW, Sydney Institute
新南威尔士州悉尼TAFE学院
- 046 The University of Sydney
悉尼大学
- 048 Donor Recognition Sculpture
捐助者识别雕塑
- 050 University of California, Merced Campus
美国加州大学默塞德分校
- 052 School of Pharmacy
医药学院
- 054 Art Institute of Chicago
芝加哥艺术学院
- 056 Cadence Campus / Research & Development Centre
卡德思校园, 研究及发展中心
- 058 Chartwell School
查特韦尔学校
- 060 Memorial Plaque for Charles Hallgarten
查尔斯·霍尔戈登纪念碑匾
- 062 Campus of the University of Applied Sciences
应用科学大学校园
- 064 Bertschi School
柏特斯奇学校
- 066 Royal Conservatory TELUS Centre
皇家音乐学院TELUS中心

- 068 Canada's National Ballet School
加拿大国家芭蕾舞学校

- 070 Think: Education
思考: 教育机构

- 072 IBAT
爱尔兰商务理工学院

- 074 Universities' Wayfinding Hub
大学导向枢纽

- 076 Cesar Chavez Student Centre
塞萨尔·查韦斯学生活动中心

- 078 North Carolina State University
北卡罗来纳州立大学

- 080 Unitec
新西兰国立理工学院

- 082 Saint Paul College
圣保罗书院

Library 图书馆

- 084 Wallsend Library
沃尔森德图书馆
- 086 Five Dock Library
菲弗多图书馆
- 088 The Jewish Braille Institute Library
犹太人的盲文协会图书馆
- 090 Castle Hill Library and Community Centre
卡斯尔高地图书馆与社区中心
- 092 Memphis Library
孟菲斯图书馆
- 094 The Library of the University of Applied Sciences
应用科学大学图书馆

Museum 博物馆

- 096 Artscape Wychwood Barns
艺术风景——怀奇伍德仓库
- 098 Canadian Museum of Nature
加拿大自然博物馆
- 100 Royal Ontario Museum
安大略皇家博物馆
- 102 Bay Area Discovery Museum
湾区发现博物馆
- 104 Oakland Museum of California
加州奥克兰博物馆
- 106 Children's Discovery Museum of the Desert
儿童沙漠探知馆
- 108 Natural History Museum – Identity System
自然历史博物馆——标识识别系统
- 110 Natural History Museum – Wayfinding System
自然历史博物馆——导视系统
- 112 The National Gallery
国家美术馆
- 114 Tate Modern
泰特现代美术馆
- 116 Museum Land van Valkenburg
法尔肯堡国家博物馆
- 118 Musei Civici Fiorentini
佛罗伦萨博物馆
- 120 Heard Museum
赫德博物馆
- 122 Machado de Castro National Museum
马查多·德·卡斯特罗国家博物馆
- 124 The National Maritime Museum
国家海事博物馆

Commercial 商业

- 126 Michael's Genuine Food & Drink
迈克尔真心酒吧餐厅
- 128 Lockup 2999 Restaurant
月面监狱餐厅
- 130 1180 Peachtree TAP Restaurant
1180皮奇特里TAP餐厅
- 132 Northern Quest Liquid Bar
北部探秘酒吧
- 134 The Westin Diplomat Parking
威斯汀外交家停车场
- 136 Eureka Tower Carpark
尤里卡大厦停车场
- 138 City National Plaza
城市民族广场
- 140 Golden Belt
金色地带
- 142 Grand Central Terminal Retail
大中央车站零售
- 144 The House
城堡大厦
- 146 Boardwalk Wayfinding Kiosks
木板路导向资讯站
- 148 Potawatomi Casino
波塔瓦托米赌场
- 150 House Full Retail Store
满堂红零售店
- 152 Maxi Joy
欢乐马克西
- 154 DT Cinemas
DT电影院
- 156 PVR Cinemas
PVR电影院
- 158 Toronto International Film Festival Centre
多伦多国际电影节中心
- 160 Mackay Entertainment & Convention Centre
麦基娱乐及会议中心
- 162 Virginia Beach Convention Centre
弗吉尼亚海滩会议中心
- 164 Erie Commercial Slip
伊利商业区

Shopping Mall 购物中心

- 166 GrooveNation at Marina Square
玛丽娜广场GrooveNation时尚区
- 168 St David's Shopping Centre
圣·大卫购物中心
- 170 Médiacité
Médiacité购物中心
- 172 ION Orchard
乌节路ION购物中心
- 174 Charlottesville Fashion Square
夏洛茨维尔时尚广场
- 176 Newport Centre
新港中心
- 178 The Bullring
布尔林购物中心
- 180 The Shops at 5th Street & Alton Road
奥尔顿&第五大道购物中心
- 182 360 Mall
360商城
- 184 Chatswood Chase Shopping Centre
查茨伍德大通购物中心

- 186 Palladium Mall
百略达商城
- 188 Viva Collage Mall
Viva Collage购物中心
- 190 Karstadt Young Fashion – Urban Marketplace
卡尔施泰特年轻时尚——城市购物中心
- 192 Westfield Roseville Galleria
韦斯特菲尔德·罗斯维尔广场
- 194 Spectrum
光谱购物中心
- 196 The Shops at La Cantera
拉·卡提亚购物中心

Hotel 酒店

- 198 11@Century Hotel
11@世纪大酒店
- 200 Hotel Fort Canning
福康宁酒店
- 202 Hard Rock Hotel & Casino
硬石酒店与赌场
- 204 Loews Philadelphia Hotel
费城洛伊斯酒店
- 206 Estoi Palace
埃斯托伊酒店
- 208 Burj Khalifa
迪拜塔
- 210 W Hotel & Residences Fort Lauderdale
福特·劳德代尔W酒店&公寓
- 212 Jaypee Palace Hotel & Convention Centre
捷披皇宫酒店及会议中心
- 214 W Buckhead Hotels
W巴克海特酒店
- 216 Bliss Spa
极乐温泉
- 218 Riviera Resort & Spa
海滨度假村&水疗馆
- 220 Shangri-La Resort & Spa, Boracay Island
长滩岛香格里拉度假村
- 222 Carmel Valley Ranch
卡梅尔峡谷牧场度假酒店
- 224 Shangri-La's Villingili Resort & Spa
马尔代夫香格里拉度假村
- 226 The Westin Diplomat, Resort & Spa
威斯汀外交家度假村及水疗中心
- 228 The Rosseau Hotel
罗索酒店
- 230 Dubai Festival City
迪拜节日之城
- 232 Northern Quest Casino & Resort
北部探秘赌场&度假村
- 234 Northern Quest Hotel
北部探秘酒店
- 236 Sentosa Island Resort
圣淘沙岛度假村
- 238 Windcreek Casino and Resort
风河赌场和度假酒店

Exhibition 展示

- 240 Gallery of Academy of Visual Arts (HGB) in Leipzig
莱比锡视觉艺术学院画廊
- 242 The LAB Gallery
研究室画廊
- 244 Manchester Art Gallery
曼彻斯特艺术画廊

- 246 Dinosaur Exhibition
恐龙展
- 248 2010 MICA Graphic Design Senior Show
2010年马里兰艺术学院毕业生平面设计展
- 250 PS3_PT Launch
PlayStation 3车站
- 252 Berlin Tempelhof Airport Exhibition
柏林滕佩尔豪夫机场展示
- 254 55 Years of Vodnikova
沃德尼科瓦成立55周年
- 256 From Klovic and Rembrandt to Warhol and Picelj
从克罗维克和伦勃朗到沃霍尔和皮斯理耶
- 258 Showroom Citroen
雪铁龙展厅
- 260 Canyon.Home
峡谷自行车之家
- 262 Mercedes Benz World Visitor Exhibition
奔驰世界参观展
- 264 C/O Berlin
柏林国际视觉艺术展览馆
- 266 Bovisa Gallery
博维萨画廊
- 268 USP under Construction Exposition
建设中的圣保罗大学展览会
- 270 Abundant Australia
丰富的澳大利亚
- 272 365: AIGA 27 Design Exhibition
第二十七届美国平面设计师协会设计展365设计大赛
- 274 Autodesk Customer Briefing Centre Exhibition
欧特克客户简报中心展示
- 276 Stockholm International Fairs
斯德哥尔摩国际博览会
- 278 The 11th International Architecture Biennale in Venice
第11届威尼斯国际建筑双年展
- 280 Aires Libres 2009
2009年“自由的空气”活动
- 282 Paul-Marie Lapointe Exhibition
保罗·玛丽·拉波因特作品展
- 284 Philippe Malouin Exhibition
菲利普·玛洛因作品展
- 286 Risking Reality Exhibition
挑战现实展

Office 办公

- 288 Wells Fargo Home Mortgage
富国银行集团住房抵押机构
- 290 Allie Street Office
艾莉大街公司
- 292 888 Seventh Avenue
第七大道888号
- 294 Barclays Global Investors, World Headquarters
巴克莱全球投资公司世界总部
- 296 The Landhaus
阑德屋
- 298 Wegener Publishers
韦格纳出版社
- 300 Pricewaterhouse Coopers
普华永道会计师事务所
- 302 1001 Perimeter Summit Building
1001普瑞米特·萨美特大楼
- 304 Commonwealth Bank Training Centre
联邦银行培训中心
- 306 Attorney General Department
司法部
- 308 The MetLife Building
美国大都会人寿保险公司
- 310 Pflege on Tour Ambulant Nursery Service
看护之旅流动托儿服务公司

- 312 'Chiswick Park' Office
奇西克公园办公楼
- 314 LSG
德国汉莎航空服务集团股份有限公司
- 316 The Omni Offices
欧美妮办公
- 318 Chase Times Square
大通时代广场
- 320 Dow Jones Headquarters
道琼斯总部
- 322 L'Oreal USA Berkeley Heights Headquarters
欧莱雅美国柏克莱高地总部
- 324 Mt. Diablo Recycling Centre
大菠萝回收中心
- 326 Granada Garage
格拉纳达车库
- 328 Pacific Research Centre
亚太研究中心
- 330 RBC Dexia
加拿大皇家银行与德克夏银行合资成立的证券管理与咨询公司
- 332 Sugamo Shinkin Bank Niiza Branch
巢鸭信用金库新座分行
- 334 Duke Energy Centre
杜克能源中心
- 336 Jackson-Triggs Niagara Estate Winery
杰克逊-特里格斯·尼亚加拉酒庄
- 338 Concord Adex. Inc
协平嘉德公司
- 340 DNP Tokyo Headquarters
大日本印刷东京总部
- 342 AZIA Centre
汇亚大厦
- 344 ARA Winegrowers
ARA葡萄酒酿制公司
- 346 Balencea
Balencea大楼
- 348 Dow Chemical Company, Houston Office
陶氏化学公司休斯顿办公分公司
- 350 Wayne L. Morse United States Courthouse
韦恩L. 摩尔斯美国法院大楼
- 352 East Thames Group
东泰晤士集团
- 354 The Salvation Army Headquarters
救世军总部
- 356 One Bryant Park
布赖恩特公园一号——美国银行大楼
- 358 Ferrer Group
费雷尔集团
- 360 Provision Ministry Group
给养部门集团
- 362 Broadway Ridge
百老汇·里奇办公园区
- 364 Normandale Lake Office Park
诺曼湖办公园区
- 366 Parramatta Justice Precinct
帕拉马塔司法分局

Healthcare 医疗

- 368 London Vision Clinic
伦敦眼科诊所
- 370 Advance Medical Optics
高级医疗光学中心
- 372 Sutter Health, PAMF Camino Medical Group
PAMF卡米诺医疗集团萨特健康中心
- 374 Hoshi Kodomo Otona Clinic
保志儿童及大众医疗中心
- 376 Altru Hospital
Altru医院

- 378 Florida Hospital Health Village
佛罗里达州医院健康村
- 380 Mater Hospital Newcastle
玛特纽卡斯尔医院
- 382 Mercy Hospital
仁爱医院
- 384 Cooperative Programme Forms a Medical District
医疗区合作方案
- 386 Union Hospital
协和医院
- 388 St. Anthony's Medical Centre
圣安东尼医学中心
- 390 Centre for Addiction and Mental Health
戒瘾与心理健康中心
- 392 Kings County Hospital Centre
国王郡医院中心
- 394 Katz Women's Hospital at NSLIJ Hospital Centre
北岸长岛犹太医学中心卡茨妇婴医院
- 396 Queens Hospital Centre
皇后区医疗中心
- 398 South Nassau Communities Hospital
南拿索社区医院
- 400 Macquarie University Hospital
麦考瑞大学医院
- 402 Orthopaedic Hospital
骨科医院
- 404 Northpoint Health & Wellness Centre
诺斯波恩特健康中心

Transport 交通

- 406 La Trobe University and Macleod Station
拉筹伯大学与麦克劳德地铁站
- 408 Achemine – France Railway Station Signage Typeface
Achemine——法国火车站标识系统字体
- 410 Epping to Chatswood Rail Link
埃平至查茨伍德的铁路线
- 412 Atlantic Terminal
大西洋车站
- 414 DOCKS en Seine
塞纳河码头
- 416 Darling Harbour
达令港
- 418 Rochester Rapid Bus
罗切斯特巴士快线

Airport Terminal 机场

- 420 Air New Zealand Domestic Check In
新西兰国内航空登记处
- 422 Auckland International Airport
奥克兰国际机场
- 424 Terminal 3 from Lyon St-Exupéry Airport
里昂圣·修伯利机场3号航站楼
- 426 Budapest Airport
布达佩斯机
- 428 Sydney Airport International Terminal
悉尼机场国际航站楼
- 432 Virgin Atlantic, Terminal 3 Heathrow
维珍大西洋航空公司, 希思罗机场3号航站楼
- 434 Mumbai International & Domestic Airport
孟买国际和国内机场
- 436 Los Angeles International Airport
洛杉矶国际机场

Street 街道

- 438 Connect 12 Pedestrian Bridge
衔接12建筑的人行天桥
- 440 A Map-free City / A Stroll Through Venice
无地图城市/漫步威尼斯

- 442 St Kilda
圣·基尔达
- 444 Glasgow City
格拉斯哥城
- 446 Direction Philadelphia
费城导向指南
- 448 Stadtinformation Düsseldorf
杜塞尔多夫路标
- 450 City of Folsom
福尔瑟姆市
- 452 Flushing Freedom Mile
法拉盛——自由英里
- 454 Buenos Aires
布宜诺斯艾利斯
- 456 TriMet/Portland Transit Passageway
TriMet系统, 波特兰过境通道

Public Park 公园

- 458 Eana, Abbaye Du Valasse
西多会修道院附近的主题公园
- 462 Republica de los Niños (Children's Republic)
儿童共和国
- 464 Grafenegg Palace Gardens
格拉芬埃格皇家园林
- 466 Oasis of the Seas
海洋绿洲号
- 468 Pinecrest Gardens
派恩克雷斯特花园
- 470 Village Visokiy Bereg
高空海岸社区
- 472 Wadi Hanifah
瓦迪·哈尼法湿地
- 474 Dzintari Forest Park
Dzintari森林公园
- 476 Dawes Point
达韦斯尖峰
- 478 Coney Island
科尼岛
- 480 Houston Zoo's Cypress Circle
休斯顿动物园赛普雷斯环路
- 482 Fukoku Forest Square
富国·弗莱斯特广场
- 484 Monastery Street Park/Slopes Pylon
寺院街公园, 倾坡指示塔
- 486 San Francisco Zoo
旧金山动物园
- 488 Sydney Park Playground
悉尼公园游乐场
- 490 Yukon Bay Project in Zoo Hanover
汉诺威动物园育空湾项目
- 492 Mill Pond Park
米尔庞德公园
- 494 Temaiken Bio Park
特麦肯生物公园
- 496 The Place of Birds Thematic Park
飞鸟主题公园
- 498 Western Sydney Parklands
悉尼西部公园
- 500 Atatürk Arboretumu
阿塔图尔克林木植物园
- 502 Index 索引

Preface 前言

Almost 30 years ago, when I started as a designer, the business of design was quite different from now. It was a craft. Everything a designer produced was handmade. The relation between seeing and doing, eye and hand, was essential. In only 30 years this profession has undergone a revolutionary transformation technologically, but also its place and influence in society has changed dramatically.

This book is concerned with a relatively new design discipline at the intersection of graphic design and architecture – wayfinding. It includes contributions of best practice design solutions around the world. While people had to find their way since the beginning of times, it has only in recent times achieved its own status as environmental design. This new interaction with the public space, architecture, landscaping, traffic flow, human behaviour, the physical and sociological environment is not only about ordering information on a sign panel, but it is the public interface through which a place can be significantly defined, enhanced or organised. Wayfinding systems introduce people with places and provide clear and unambiguous information. Creating legibility in an urban environment is a collective and collaborative task that includes city planners, landscape, urban and interior designers, as well as environmental designers. Our work can have a significant impact on large populations; therefore it is the responsibility of the wayfinding designer to lead in creating accessible, enjoyable and legible places that deliver authentic and memorable experiences.

To orientate yourself, to know where you are and where to go is part of our self-consciousness, our well-being. Lack of orientation, however, is chaos and anxiety. Newcomers to a building or a place need orientation that is supportive and polite, but not dictatorial and visually dominant. The vocabulary and inventory for the wayfinding designer to create signs are fonts and layout systems, grids, colours, pictograms, symbols and images, arrows, maps as well as material choices, forms, media considerations and light.

Are there rules to guide the designer? Yes and no, rules exist, for example standard heights for signs, rules for accessibility or typographic grids, code requirements and more. Sign systems that stand out are the ones that do not follow a general rule, instead dare to be different and innovative. It is the knowledge and experience of the designer, often acquired in many years of practice that enables a new and unusual solution. Each project is unique and requires an individual approach. In an art gallery, for example, people like to wander around at ease, sometimes going back to take a second glance at an exhibit, while at an airport or in a subway station passengers want to reach their destination, the right gate or the right train, as quickly as possible. In a hospital, patients or visitors are often distressed or concerned about a loved one. In this environment, it is important for the public interface to be clear and legible using consistently the right nomenclature for clinical expressions and at the same hand display an organised and calming look. Wayfinding for a sports arena or a museum might

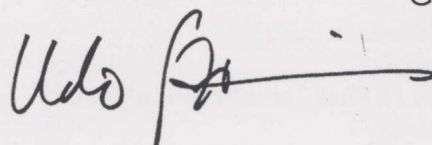
emphasise the storytelling and narrative aspect of a certain place, history or exhibition. These are only a few samples to illustrate specific needs to different wayfinding tasks. Although outcomes and final signage results are unique, all projects are based on a comprehensive strategy and design process that organises the design team, creates efficiency and focus for a timely delivery of the final product. Typical steps in the design process are research and analysis, strategy, programming, design concepts, detailed design development, fabrication documents, tender (if necessary), supervision of fabrication and installation, and finally review of installed sign types.

The growing interest in design is a reflection of the importance that design plays in our modern world. A world that is looking for meaning as old rules and values are questioned. Technology alone cannot be the answer to our problems. Design is filling the gap between art and technology, between 'soft' expressions and 'hard' data. A rift that started, at least in the western world, in the Renaissance as the advances in science like mathematics and physics, alchemy and astronomy led to the enlightenment. These new ideas fostered by mass reproduction through printing with moveable type, spread like a bushfire through Europe. Art, an integral part of life before (the Latin equivalent of the Greek word *techne* is *ars*, eng. art), became sidelined and neatly contained in museums. Science produced results and progress, mass production and ever increasing speed of life. The spirit of modernity swept through the world.

Now, some 500 years later, we begin to realise that scientific progress, advancing to new frontiers, does not automatically mean improvement of life. We start to understand that scientific curiousness and economic exploitation need to be balanced with the social interest and protection of diverse structures of life. Design can help in the process of balancing these different directions because of its internal connection between art and technology and to make our complex world understandable and human. At the interface between technology and society, urbanity and people, designers can be agents of change. They also have the responsibility to take this talk seriously.

This publication gathered a collection of 245 state-of-the-art wayfinding projects from around the globe grouped in parks, education facilities, corporate environments, commercial spaces, hospitality, transportation, healthcare, and so on. Testimonies of the various contexts that influence the design and create identity. They are also samples of the multitude of expressions that our world depends upon.

Gottschalk+Ash Studio
Udo Schliemann



30年多前，在我从事设计工作之初，当时的设计领域与如今的状况截然不同。在当时，设计仅仅是一项技能而已。设计师所创作的作品全部来自手工制作。看和做，即眼睛和手的关系，是最基本的条件。在短短30年，这个行业发生了革命性的技术变革，而其社会地位和社会影响也发生了戏剧性的转变。

本书关注的是平面设计与建筑学的一门新兴交叉学科——导视设计。该书囊括了该领域内当今全球的最佳实践设计方案。自盘古开天辟地以来，人们就具备自己独特的道路导视方式，随着社会的不断推进，直到近代，该方式终于拥有了自己的一席之地和名称，即环境设计。公共空间、建筑、园林绿化、交通流、人类行为之间的互动，物理和社会环境并不仅仅是在标志板上排列的信息，而是一个能够定义、强调或组织某个场所的公共界面。在一个城市环境中打造可识别系统是一个合作的过程，需要城市规划师、景观设计师、室内设计师以及环境设计师等的群策群力。设计师的工作将对绝大部分民众产生深远的影响。因此，将一个亲切、愉悦、清晰的空间传达出真诚和深刻之感是设计师一个艰巨的责任和义务。

为自己定位，了解自己所在位置以及明确前往的方向是人们自我意识、幸福生活的一部分。缺乏方向感将会引发混乱和焦虑。初到一个建筑或一个地点之时，正确而温婉的导视显得尤为重要。导视设计师所涉及的范畴包括字体设计、版式设计、系统设计、栅格设计、色彩设计、图标设计、符号和图像设计、箭头设计、地图设计以及材料选择、形态、媒体因素以及灯光设计等等。

那么，是否有规则来指导设计师呢？答案可以是肯定的，也可以是否定的。肯定的是，有一定的标志高度标准、辅助功能及印刷隔栅设计规定、规范要求等等。事实上，在标示系统中脱颖而出的往往都是那些勇于打破规则、敢于标新立异、开拓创新的设计。从多年的设计实践中所获得的知识 and 经验积累往往能够帮助设计师提出一个革新性的、不同寻常的解决方案。每个项目都是独特的，需要个性化的创意理念。例如在一个艺术画廊中，人们喜欢轻松自如地徜徉其中，甚至在一个展览中对一件展品反复玩味；在机场或在一个地铁车站内的乘客需要快速、及时地找到正确的入口和火车车次。医院常常带给患者以及患者家属紧张的情绪。在这种环境下，遵循一致、连贯原则而设计的清晰可辨的公共界面能够有效地营造出一个有序、平静的氛围。运动场上或博物馆中的导视系统可能向人们强调某一个地方、历史或展览的某个故事或事实。以上这些只是阐述不同导视系统设计具体需要的几个例子而已。虽然最终的标志产品都是独一无二的，但是所有项目的诞生都是设计团队以全面的战略和设计过程为指导，经过深思熟虑有效及时地创造出最终产品。设计过程中的典型步骤是研究和分析、战略、规划、设计理念、详细设计开发、文件制作、投标（如有必要）、制造与安装监督、审查以及最后标志类型安装的审核等。

日益高涨的设计热情反映了该领域在我们现代世界所发挥的重要性。这是一个敢于打破世界旧规则和价值观的新世界。技术本身并不能成为我们问题的答案。介于“柔性”表达和“刚性”数据之间的设计正一点点填补艺术与技术之间的差距。这种“差距”的出现，至少要追溯到西方文艺复兴时期，数学和物理、分子力学和天文科学的不断发展促进了启蒙运动的到来。这些新的思路，通过活字印刷术进行大规模复制，其势头犹如星火燎原很快蔓延至整个欧洲。曾作为生活中不可或缺的一部分的早期艺术（希腊拉丁文“ars”相当于英语的“art”，有“艺术”之意）全被束之高阁，整齐地陈列在博物馆内。科学成果和进程，大规

模的生产前所未有地加快了生活的节奏。现代世界的精神席卷了整个世界。

现在，500多年后，我们开始认识到，科学发展、新领域的推进，并不意味着生活的改善。我们开始明白，科学猎奇和经济开发需要与社会利益和生活保障结构相持平。设计可以平衡这些不同的方向，因为其自身具备艺术与技术的内在衔接，使我们的复杂世界更清晰、更人性化。在科技与社会、城市和民众的分界面，设计师可以说是改革的推动者。他们也有责任认真地履行这个任务。

本出版物中向读者展示了来自全球各地的当今最先进的245个导视设计项目，分为公园、教育设施、企业环境、商业空间、酒店、交通、卫生保健等章节。不同的创作背景对设计与创作身份具有不同的影响。这些项目同时也是我们当今世界多样化表达的范例。

Gottschalk+Ash 工作室

乌多·谢里曼

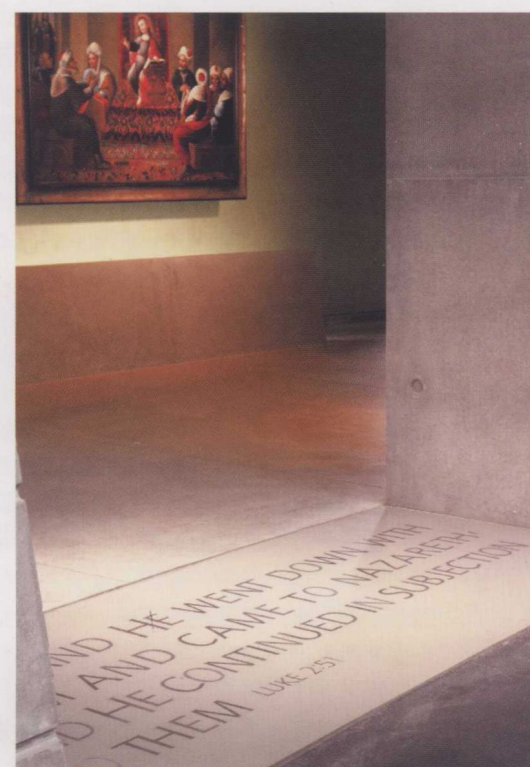
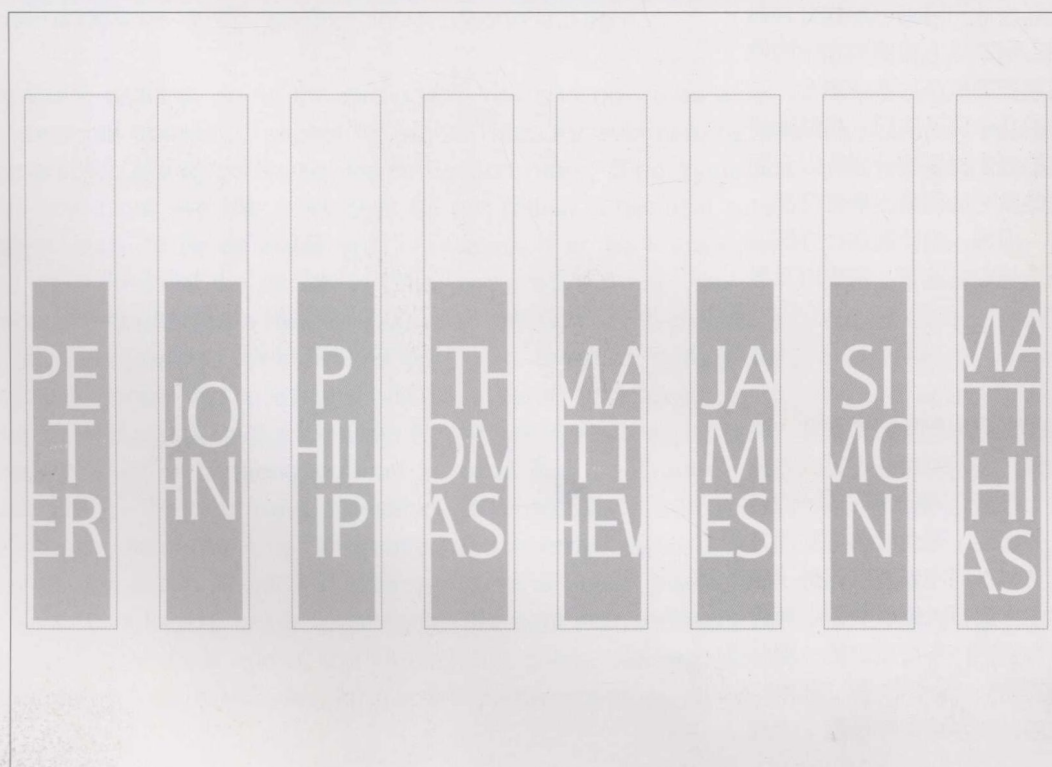
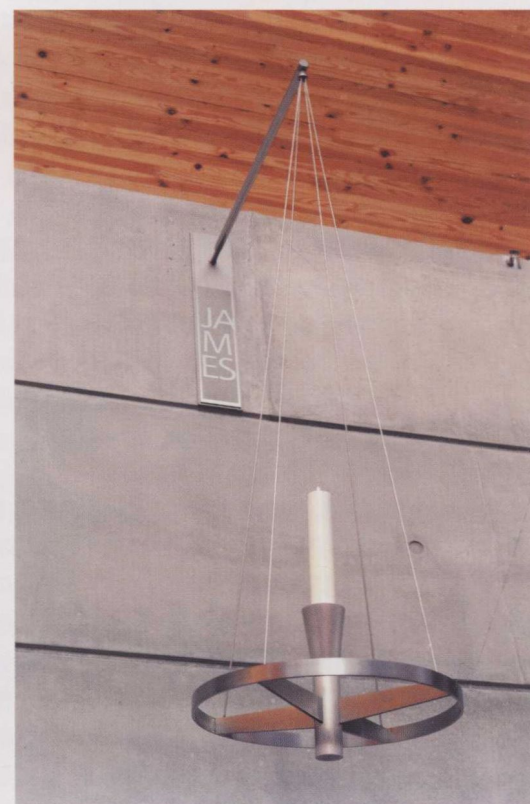
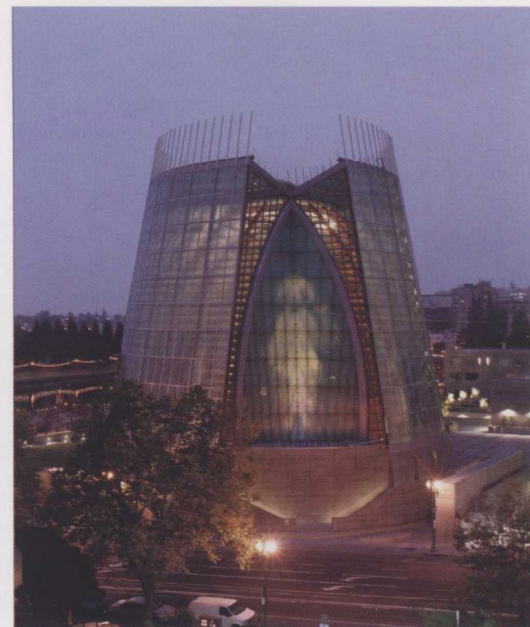
Cathedral of Christ the Light 光明大教堂

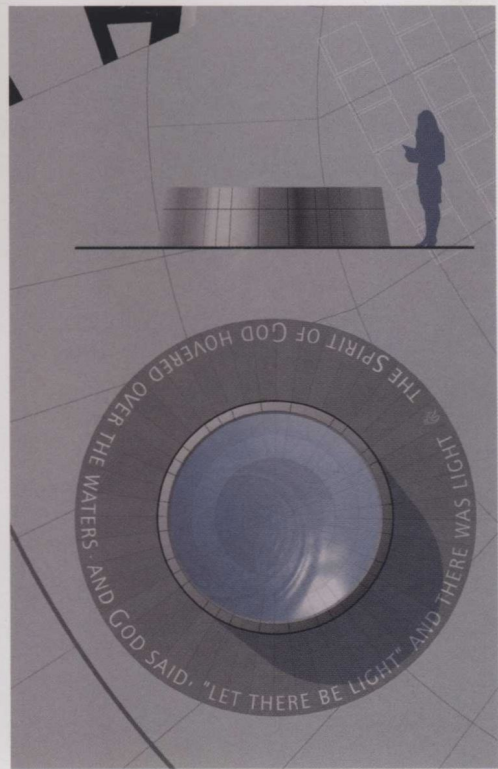
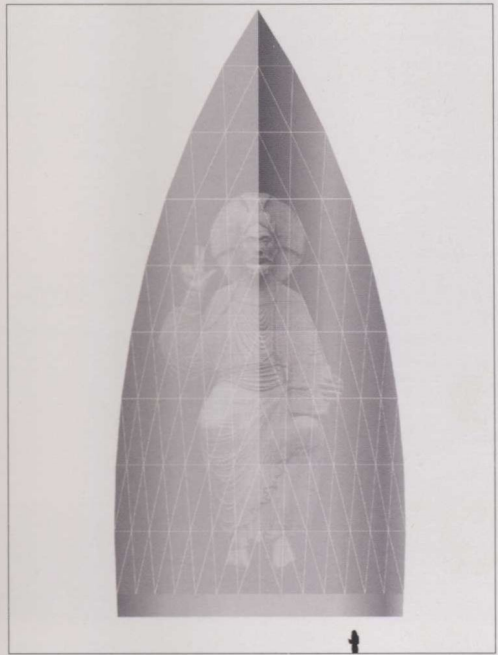
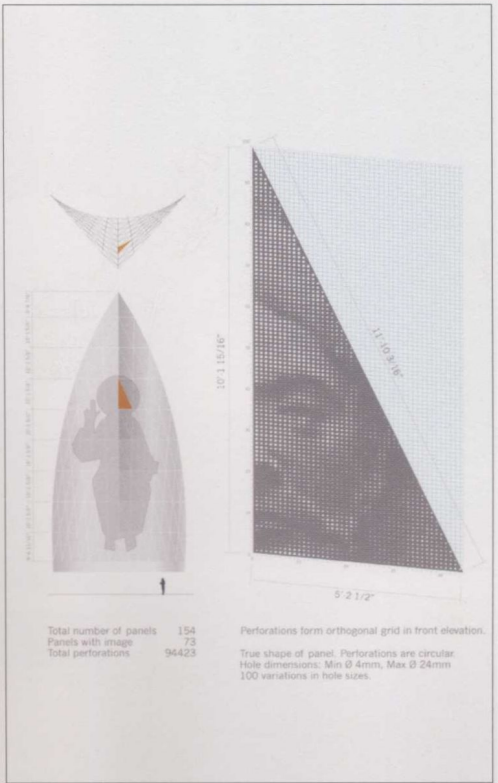
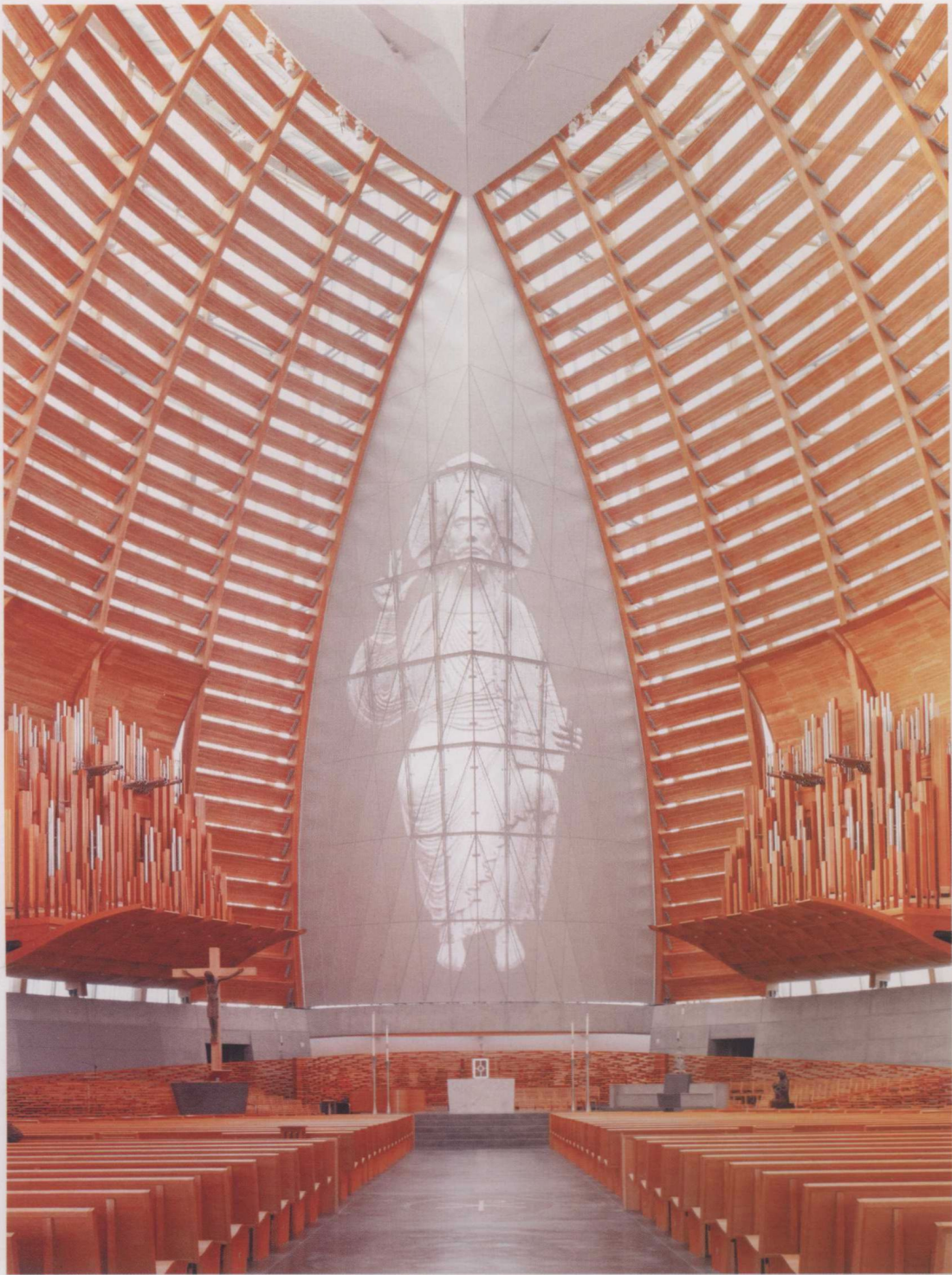
Design Agency: Skidmore, Owings and Merrill LLP – SOM Graphics **Photography:** César Rubio **Client:** Roman Catholic Diocese of Oakland **Date:** 2008 **Location:** Oakland, California, USA

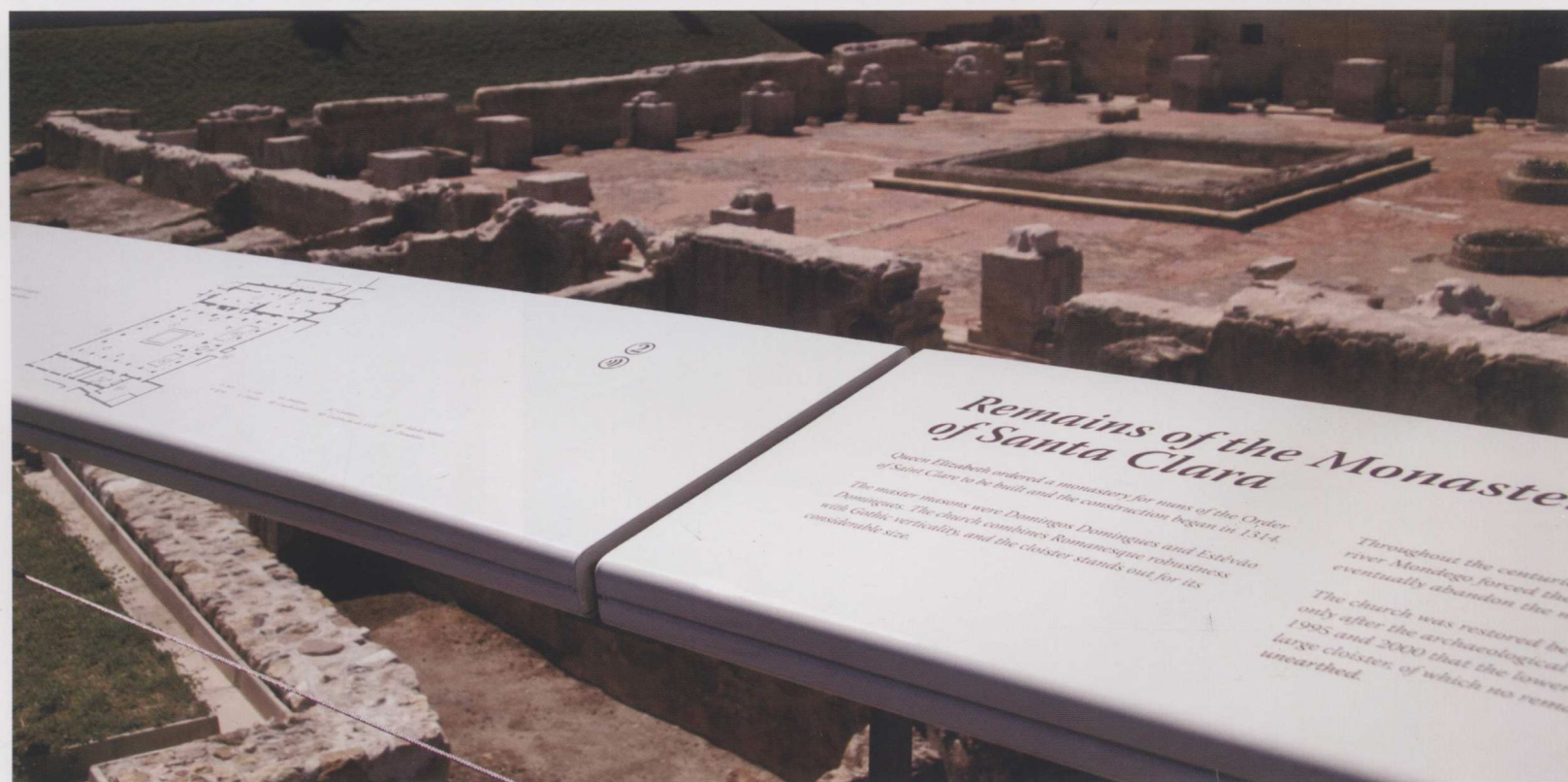
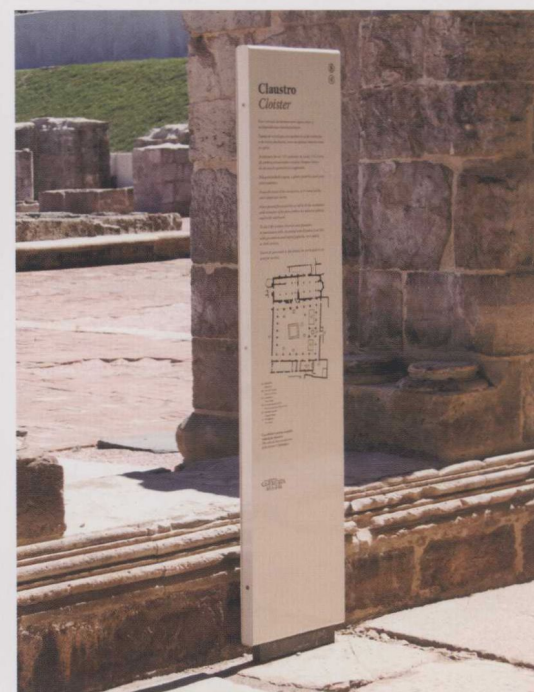
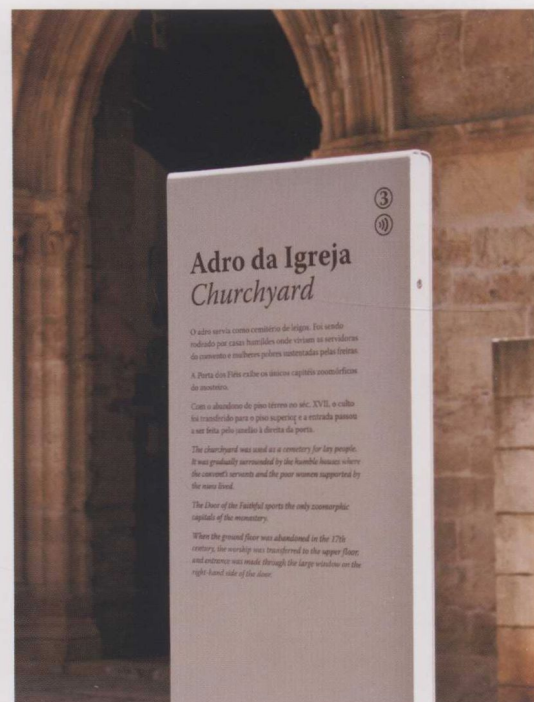
设计机构：斯基德莫尔，奥因斯与美林高级设计顾问公司 摄影：塞萨尔·卢比奥 客户：奥克兰罗马天主教教区 日期：2008年 地点：美国，加利福尼亚州，奥克兰

The Cathedral of Christ the Light employs state-of-the-art technologies to create a space of extraordinary lightness. Architecturally scaled graphic elements highlight the play of light and the integration of Catholic symbols that are key elements of this new 1,350-seat Cathedral. The design conveys an inclusive statement of welcome and openness as the community's symbolic soul while merging Catholic traditions with contemporary aesthetic sensibilities.

光明大教堂采用先进设备、先进技术，创造了非凡的通透空间。从建筑的角度来说，大规模的平面元素突出了光影交汇之美以及作为1,350个座位的天主教大教堂关键元素的天主教象征符号。该设计完美地传达出热情、包容之感，并作为空间的象征灵魂，将天主教的传统与当代审美完美地融合在一起。





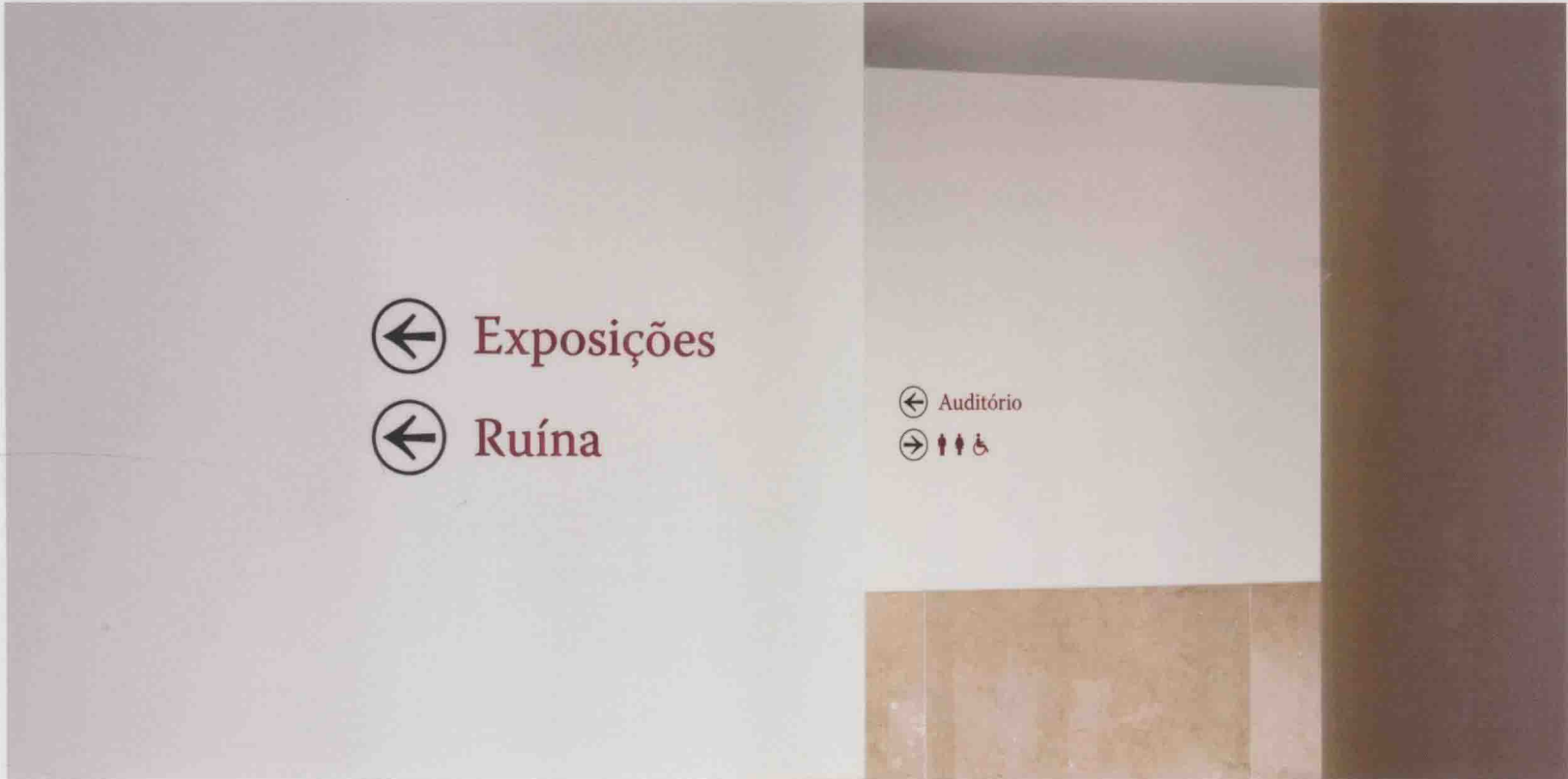




Santa Clara-a-Velha Monastery 圣克拉拉修道院

Design Agency: FBA. **Creative Director:** João Bicker **Designer:** Ana Boavida (Mark); Daniel Santos (Signage) **Photography:** Daniel Santos/FBA. **Client:** Atelier 15 **Date:** 2008 **Location:** Portugal **Awards:** Red Dot Award 2009
设计机构：FBA设计公司 创意总监：若昂·贝克尔 设计师：安娜·波昂维达（标志）；丹尼尔·桑托斯（标牌） 摄影：丹尼尔·桑托斯/ FBA设计公司 客户：15工作室 日期：2008年 地点：葡萄牙 奖项：2009年红点奖

The logo and signage system was developed for the site of the historical monument Santa Clara-a-Velha Monastery. The former monastery was partially submerged in water for centuries, and today is accessible to the public again as a Portuguese national monument. FBA设计公司为历史遗迹圣克拉拉修道院设计的标识和标牌系统。先前的修道院一部分因多个世纪以来的雨水冲刷而遭到破坏，如今作为葡萄牙国家历史文物而面向公众开放。





The STOP Community Food Centre 一站式社区食品中心

Design Agency: Gottschalk+Ash **Creative Director:** Udo Schliemann **Designer:** Roberto Grillo **Photography:**

Gottschalk+Ash **Client:** The STOP Community Food Centre **Date:** 2009 **Location:** Toronto, Ontario, Canada

设计机构：戈特沙尔克+艾什设计 创意总监：乌多·谢里曼 设计师：罗伯特·格里洛 摄影：戈特沙尔克+艾什设计 客户：一站式社区食品中心

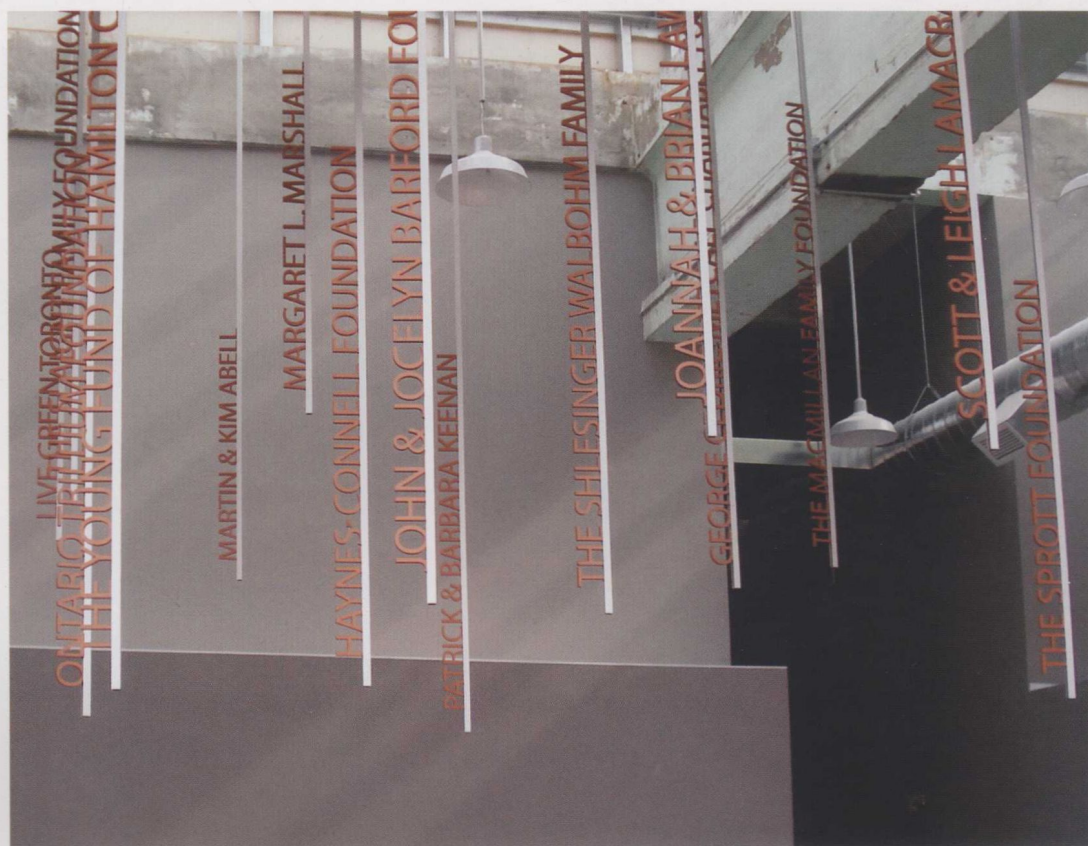
日期：2009年 地点：加拿大，安大略省，多伦多

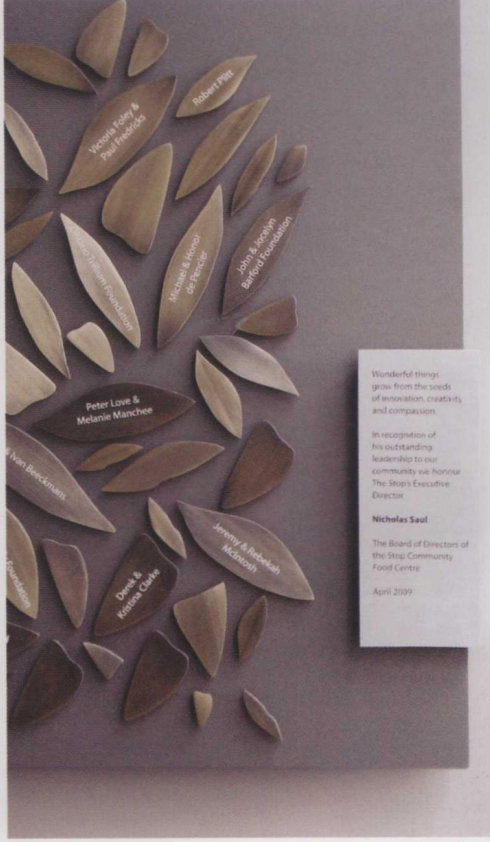
The STOP Community Food Centre works to increase people's access to healthy food in a manner that maintains dignity, builds community and challenges inequality. The STOP Community Food Centre is a charity that educates children and parents on healthy food, healthy cooking, and the like. The work the designer did falls into the category of Donor Recognition for Not-for-Profit enterprises.

The designer created two donor recognition programmes within this location to compliment the unique architecture of the building.

一站式社区食品中心工程旨在增加人们接触健康食品的机会，以实现维护尊严、建立沟通和挑战不平等的目的。一站式社区食品中心是一个慈善组织，教育儿童食用健康食品，建议父母健康烹调。该项目是专为该非盈利企业提供的捐助识别方案。

戈特沙尔克+艾什设计公司在建筑所在地设计了两个捐助识别方案，巧妙的设计与建筑的独特外观形成完美的统一。





Four Seasons Centre for the Performing Arts 四季演艺中心

Design Agency: Entro Communications **Creative Director:** Randy Johnson **Designer:** Brenda Tong **Photography:** Tom

Urban **Client:** Four Seasons Centre for the Performing Arts **Date:** 2006 **Location:** Toronto, Ontario, Canada

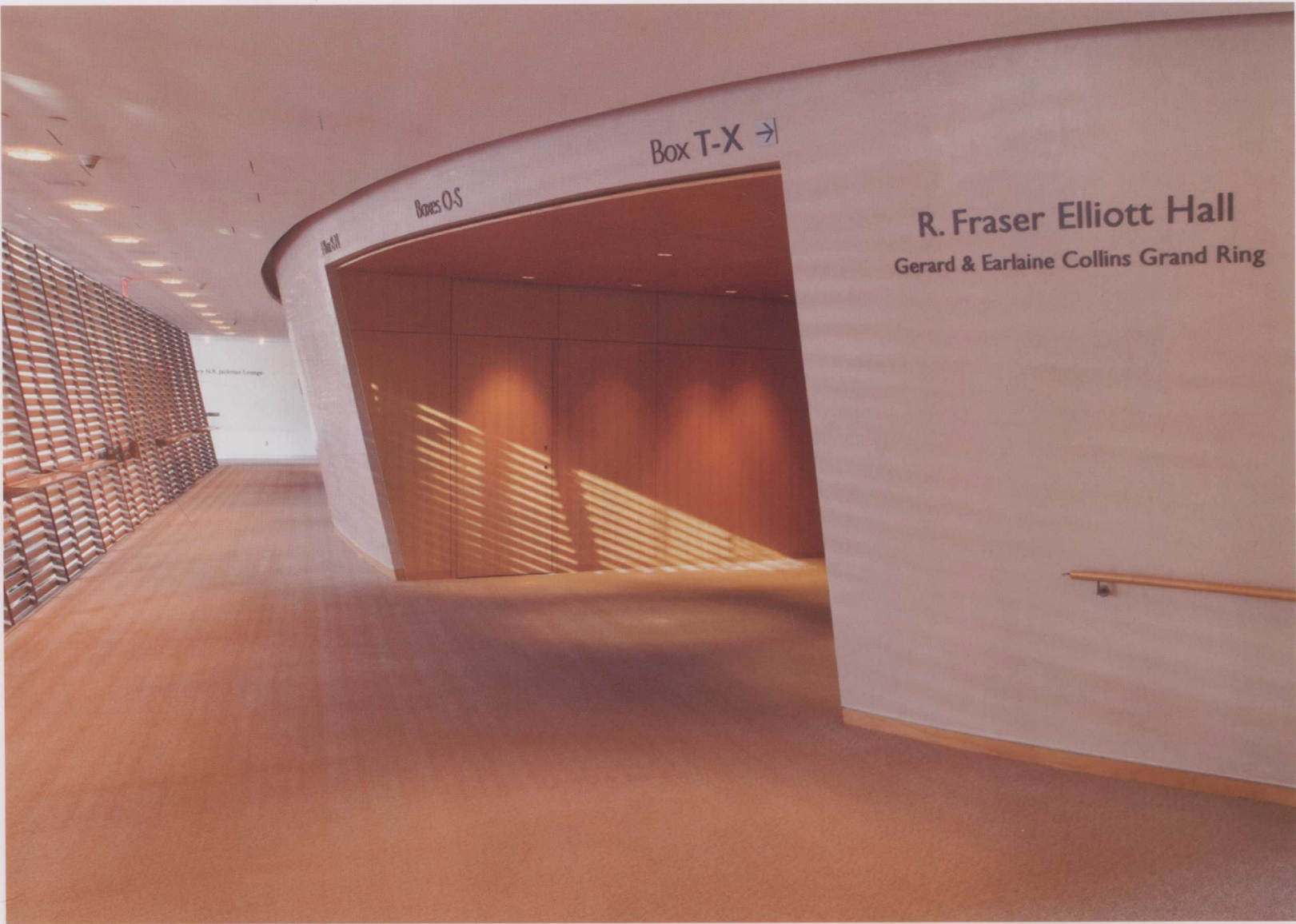
设计机构：Entro传播公司 创意总监：兰迪·约翰逊 设计师：布伦达·童 摄影：汤姆·阿班 客户：四季演艺中心 日期：2006年 地点：加拿大，安大略省，多伦多

The Four Seasons Centre for the Performing Arts (FSCPA) is an exciting addition to Toronto's cultural scene. Strategically located in the heart of downtown Toronto, the 2,100-seat facility is the new home for the Canadian Opera Company and the National Ballet of Canada. Entro's scope

of the work encompassed wayfinding, building identification, box office and parking signage, an exterior promotion and advertising system, and a donor recognition programme that identifies over 400 donors.

四季演艺中心是多伦多一处令人兴奋的文化景观。从战略位置上讲，该中心位于多伦多市中心的核心地带，拥有2,100个坐位的设施是加拿大歌剧公司和加拿大国家芭蕾舞团的新家园。Entro传播设计公司应邀为其提供导向系统、建筑识别、票房和停车标志、室外宣传、广告系统以及表彰400多位捐赠者的捐赠识别系统。





Canada 加拿大

Location 项目地点

